

KÜLÖNLEGES TUDNIVALÓK

KEZELÉS

1.	Általános tudnivalók	85
1.1	Biztonsági tudnivalók	85
1.2	A dokumentumban használt egyéb jelölések	85
1.3	A készüléken található tudnivalók	85
1.4	Mértékegységek	85
2.	Biztonság	85
2.1	Rendeltetésszerű használat	85
2.2	Általános biztonsági tudnivalók	86
2.3	Tanúsítvány	86
3.	A készülék leírása	86
4.	Kezelés	86
4.1	Kezelőegység	87
4.2	A készülék be- és kikapcsolása	87
4.3	Készenléti üzemmód	88
5.	Beállítások	88
5.1	Kezelés blokkolva	88
5.2	Alap kijelző	88
5.3	Alapmenü	88
5.4	Konfigurációs menü	89
6.	Tisztítás, ápolás és karbantartás	90
7.	Hibaelhárítás	90

TELEPÍTÉS

8.	Biztonság	91
8.1	Általános biztonsági tudnivalók	91
8.2	Előírások, szabványok és rendelkezések	91
9.	A készülék leírása	91
9.1	Szállítási terjedelelem	91
10.	Szerelés	91
10.1	Minimális távolságok	91
10.2	A fali tartó felszerelése	91
10.3	A készülék felszerelése	92
10.4	A készülék leszerelése	92
10.5	Elektromos csatlakoztatás	92
11.	Beüzemelés	93
12.	Hibaelhárítás	93
13.	A készülék átadása	93
14.	Műszaki adatok	93
14.1	Méreték és csatlakozók	93
14.2	Energiafogyasztási adatok	94
14.3	Adattábla	94

GARANCIA

KÖRNYEZETVÉDELME ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS

KÜLÖNLEGES TUDNIVALÓK

- A készülék távol tartandó 3 évnél fiatalabb gyermekektől, ha állandó felügyeletük nem biztosított.
- Ezt a készüléket 3 - 7 éves gyermekek csak megfelelő felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében kapcsolhatják be vagy ki. Ehhez a készüléket az előírásoknak megfelelően kell felszerelni. 3 - 7 éves gyermekek nem dughatják a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatba, és nem szabályozhatják a készüléket.
- Ezt a készüléket 8 éves kort betöltött gyermekek, valamint testileg, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, nem hozzáértő és a terméket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében használhatják.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetnek.
- A készülék alkatrészei nagyon felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Gyermekek és védelemre szoruló személyek jelenléte esetén különleges óvatossággal kell eljárni.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket!
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül fali csatlakozóaljzat alá.
- Fix bekötés esetén a készüléket egy minden pólust legalább 3 mm-es leválasztó szakasszal le kell tudni választani a hálózatról.

- A hálózati tápkábelt – annak meghibásodása esetén – csak a gyártó által jóváhagyott szakember cserélheti ki eredeti alkatrész felhasználásával.
- A készüléket a „Telepítés/Szerelés“ c. fejezetben leírtak szerint erősítse fel.

KEZELÉS

1. Általános tudnivalók

A „Különleges tudnivalók“, valamint a „Kezelés“ c. fejezet felhasználóknak és szakszerelőknek szól.

A „Telepítés“ c. fejezet szakszerelőknek szól.



Megjegyzés

Használat előtt figyelmesen olvassa el és őrizze meg ezt az útmutatót..

Ha a készüléket továbbadja, akkor az útmutatót is adja át a következő felhasználónak.

1.1 Biztonsági tudnivalók

1.1.1 A biztonsági tudnivalók felépítése



JELZŐSZÓ A veszély jellege

Itt a biztonsági tudnivalók figyelmen kívül hagyásából adódó lehetséges következmények találhatók.

► Itt a veszély elhárításához szükséges intézkedések találhatók.

1.1.2 Szimbólumok, a veszély jellege

Szimbólum	A veszély jellege
	Sérülés
	Áramütés
	Égési sérülés (Égési sérülés, forrázás)

1.1.3 Jelzőszavak

JELZŐSZÓ	Jelentése
VESZÉLY	Olyan tudnivalók, amelyek figyelmen kívül hagyása sérüléshez vagy halálhoz vezet.
FIGYELMEZTETÉS	Olyan tudnivalók, amelyek be nem tartása súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.
VIGYÁZAT	Olyan tudnivalók, amelyek figyelmen kívül hagyása közepesen súlyos vagy könnyű sérülésekhez vezethet.

1.2 A dokumentumban használt egyéb jelölések



Megjegyzés

Az általános tudnivalókat a mellettük lévő szimbólumok jelölik.

► Figyelmesen olvassa el a tudnivalók szövegét.

Szimbólum	Jelentése
	Anyagi kár (a készülék sérülése, közvetett kár, környezeti kár)
	A készülék ártalmatlanítása

► Ez a szimbólum teendőkre utal. A szükséges műveleteket lépésről lépésre ismertetjük.

1.3 A készüléken található tudnivalók

Szimbólum	Jelentése
	A készüléket tilos lefedni.

1.4 Mértékegységek



Megjegyzés

Egyéb előírás híján a méretek mm-ben értendők.

2. Biztonság

2.1 Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék lakóterek felmelegítésére szolgál.

A készülék háztartási környezetben történő használatra készült. A készülék betanítás nélkül is biztonságosan használható. A készülék nem háztartási környezetben – pl. kisiparban – is használható, amennyiben a felhasználás módja azonos.

Más jellegű vagy ettől eltérő felhasználás nem minősül rendeltetésszerűnek. A rendeltetésszerű használathoz tartozik a jelen útmutató, valamint a használt tartozékok útmutatóinak figyelembe vétele is.

2.2 Általános biztonsági tudnivalók

**FIGYELMEZTETÉS Sérülés**

- A készülék távol tartandó 3 évnél fiatalabb gyermekektől, ha állandó felügyeletük nem biztosított.
- Ezt a készüléket 3 - 7 éves gyermekek csak megfelelő felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében kapcsolhatják be vagy ki. Ehhez a készüléket az előírásoknak megfelelően kell felszerelni. 3 - 7 éves gyermekek nem dughatják a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatba, és nem szabályozhatják a készüléket.
- Ezt a készüléket 8 éves kort betöltött gyermekek, valamint testileg, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, nem hozzáértő és a terméket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében használhatják.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetnek.

**FIGYELMEZTETÉS Sérülés**

Zárt térben a hőmérséklet gyorsan növekedhet. Ha a készüléket kisebb helyiségekben használják és az ott tartózkodók nem önállóan szabályozzák a készüléket, illetve nem hagyhatják el a helyiséget, akkor biztosítani kell a készülék állandó felügyeletét.

**FIGYELMEZTETÉS Égési sérülés**

Ne működtesse a készüléket...

- ha a szomszédos tárgyak felületeihez vagy egyéb éghető anyagokhoz viszonyított távolságok nem érik el a megadott minimális értékeket.
- olyan helyiségekben, amelyekben vegyszerek, por, gázok vagy gőzök jelenléte miatt tűz- vagy robbanásveszély áll fenn. A fűtés bekapcsolása előtt alaposan szellőztesse ki a helyiséget.
- éghető vagy robbanásveszélyes anyagot továbbító vagy tartalmazó vezetékek és tartályok közvetlen közelében.
- ha a készülék valamely alkatrésze megsérült, a készülék leesett vagy eldőlt, illetve meghibásodott.

**FIGYELMEZTETÉS Égési sérülés**

- Ne tegyen éghető, gyúlékony vagy hőszigetelő hatású tárgyakat, illetve anyagokat a készülékre vagy annak közvetlen közelébe.
- Vigyázzon, nehogy eltömődjön a levegő be- és kivezető nyílása.
- Ne dugjon tárgyakat a készülék és a fal közé.

**FIGYELMEZTETÉS Égési sérülés**

A készülék nem használható szabadon álló készülékként. A készüléket kizárólag a készletben található fali tartóra szerelve szabad működtetni (lásd a „Telepítés/Felszerelés” című fejezetet).

**VIGYÁZAT Égési sérülés**

A készülék alkatrészei nagyon felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Gyermekek és védelemre szoruló személyek jelenléte esetén különleges óvatossággal kell eljárni.

**VIGYÁZAT Túlmelegedés**

A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket!

**Anyagi kár**

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati tápkábel ne érjen hozzá a készülékhez.
- A készüléket tilos felkapaszkodási segédeszközként használni.
- Ne működtesse a készüléket a szabadban.

2.3 Tanúsítvány

Lásd a készülék típusabláját.

3. A készülék leírása

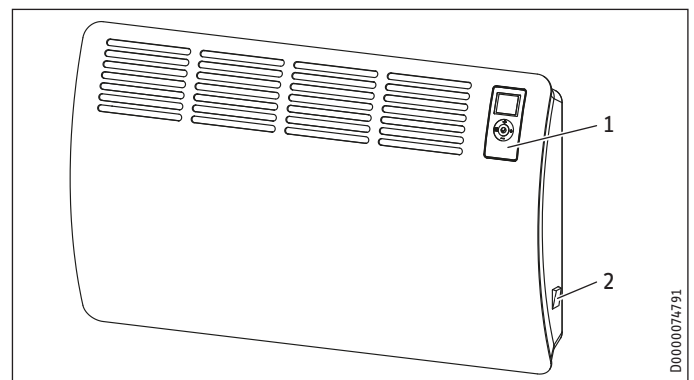
A készülék falra erősíthető közvetlen fűtésű elektromos készülék.

A készülék alkalmas például kisebb helyiségek teljes kifűtésére, vagy átmeneti és kiegészítő fűtésére.

A készülékben lévő levegőt egy fűtőtest felmelegíti, majd az természetes hőáramlással távozik a készülék tetején található levegőkivezető nyíláson keresztül. A készülék alján található levegőbevezető nyílás biztosítja a helyiség hűvös levegőjének utánáramlását.

A helyiség beállított hőmérséklet-alapjelének megfelelő érték elérésekor a készülék azt időnkénti fűtéssel állandó szinten tartja.

4. Kezelés



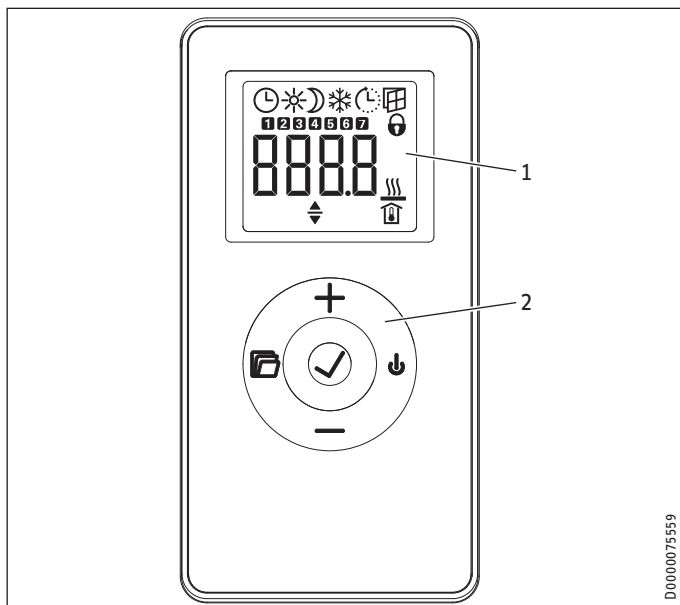
- 1 Kezelőegység
- 2 Hálózati kapcsoló

KEZELÉS

Kezelés

4.1 Kezelőegység

A kezelés a kezelőegység segítségével történik, amely az előlap jobb felső részén található.



- 1 Kijelző
2 Kezelőfelület

4.1.1 Kezelőfelület

Nyomógomb	Megnevezés	Leírás
	„Készenlét” nyomógomb	A kezelőegység bekapcsolása; a kezelőegység és a fűtőkészülék átkapcsolása készenléti üzemmódba
	„OK” nyomógomb	Kiválasztás; a beállítások nyugtázása
	„Menü” nyomógomb	A menü behívása és kilépés a menüből
	„+” nyomógomb	Menüpontok behívása; beállítások módosítása
	„-” nyomógomb	Menüpontok behívása; beállítások módosítása

4.1.2 Kijelző

Ha a kezelő 20 mp-en keresztül semmilyen műveletet nem végez, akkor a háttérvilágítás kikapcsolódik. Tetszőleges nyomógomb lenyomásával a háttérvilágítás visszakapcsolható.

Szimbólumok

Szimbólum	Leírás
	Időkijelző: Az aktuális pontos idő vagy beprogramozott indítási időpont kijelzése Időprogram aktiválva: A készülék az aktivált időprogramnak megfelelően fűt.
	Kényelmi üzemmód: A készülék tartja a beállított kényelmi hőmérsékletet. Szabványos érték: 21,0 °C. Ezt a beállítást komfortos helyiség-hőmérsékletekhez használhatja jelenlét esetén.

Szimbólum	Leírás
	Csökkentett üzemmód: A készülék tartja a beállított csökkentett hőmérsékletet. Szabványos érték: 18,0 °C. Ezt a beállítást például éjszaka vagy néhány órás távollét esetén használhatja.
	Fagyvédelem: A készülék tartja a 7,0 °C-os helyiség-hőmérsékletet. Ezzel a beállítással a használaton kívüli helyiségeket megvédeheti a fagykárrel szemben.
	Adaptív indítás: Időprogramos üzemmódban a vezérlés a fűtőkészülék kapcsolási idejeit úgy módosítja, hogy a beállított helyiség-hőmérséklet-érték már a beprogramozott indítási időpontban biztosított legyen. Előfeltétel: Az „Adaptív indítás” funkció be van kapcsolva (lásd a „Beállítások/Alapmenü” című fejezetet).
	Nyitott ablak észlelése: A szellőztetés alatti szükségtelen energiafogyasztás elkerülése érdekében a készülék nyitott ablaknál egy órára automatikusan fagyvédelmi üzemmódba kapcsol. A „Nyitott ablak észlelése” szimbólum villog. A szellőztetést követően a fagyvédelmi üzemmódot a „+” vagy az „OK” gombbal manuálisan kikapcsolhatjuk. A készülék ismét felfűti a helyiséget a beállított alapjelnek megfelelő hőmérsékletre. Előfeltétel: Az „Ablaknyitás-érzékelés” funkció be van kapcsolva (lásd a „Beállítások/Alapmenü” című fejezetet).
	Kezelés letiltása: A kezelőegység blokkolva van.
	Fűtés aktív: A készülék a helyiség beállított alapjelének megfelelő hőmérséklet fenntartása érdekében fűt.
	A helyiség-hőmérséklet kijelzése
	Szerkeszthető paraméter: A kijelzett paraméter a „+” és a „-” gombbal módosítható.
	A hét napjai: 1 = hétfő, 2 = kedd...7 = vasárnap

4.2 A készülék be- és kikapcsolása

Megjegyzés
Az első üzembe helyezéskor, valamint hosszabb üzemzűnetet követően rövid idejű szagképződés előfordulhat.

A készülék üzemkész, miután felszerelték a falra és rákapcsolták azt az elektromos hálózatra.

- ▶ A készüléket az annak jobb oldalán található hálózati kapcsolóval lehet be- és kikapcsolni.
- ▶ Hosszú üzemzűnet esetén (például a nyári hónapokban) kapcsolja ki a készüléket.

A kikapcsolást vagy az áramellátás megszakadását követően az összes beállítás megőrződik. A készülék tartalék áramellátással rendelkezik, amely néhány órára biztosítja a hét napja és a pontos idő megőrzését.

Megjegyzés
Ha a készülék beállított időprogram mellett hosszabb időre ki volt kapcsolva, akkor a bekapcsolást követően be kell állítani a hét napját és a pontos időt. Ameddig nem eszközölnek semmilyen beállítást, addig a készülék kényelmi üzemmódban működik.

KEZELÉS

Beállítások

4.3 Készenléti üzemmód



Anyagi kár

Készenléti üzemmódban a készülék semmilyen körülmények között nem kapcsolja be a fűtést. Ekkor nem biztosított a fagyvédelem.

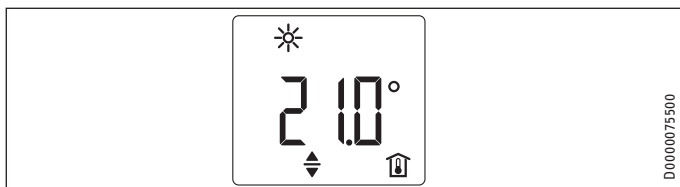
- ▶ A kezelőegység bekapcsolásához nyomja le a „Készenlét” gombot. Megjelenik a normál kijelző.
- ▶ A kezelőegység és a fűtőkészülék készenléti üzemmódba való kapcsolásához nyomja le a „Készenlét” gombot. A kijelzőn az „- - - -” jelenik meg.

5. Beállítások

5.1 Kezelés blokkolva

A kezelőfelület letiltásához, illetve a letiltás feloldásához 5 mp-en keresztül egyidejűleg lenyomva kell tartani a „+” és a „-” gombot.

5.2 Alap kijelző



Az alap kijelző állandóan látható. Ha a menüben tartózkodva a kezelő 20 mp-nél hosszabb ideig semmilyen műveletet nem végez, akkor a készülék automatikusan átkapcsol az alap kijelzőre.

Az alap kijelzőn a helyiség aktuális hőmérséklet-alapjele, valamint a „Szerkeszthető paraméter” szimbólum látható. A „+” vagy a „-” gombbal módosítható a helyiség hőmérséklet-alapjele.

Ha a helyiség beállított hőmérséklet-alapjele megegyezik a kényelmi vagy csökkentett hőmérséklet egyik beállított értékével, akkor a menüsorban megjelenik a megfelelő üzemmód (kényelmi üzemmód, csökkentett üzemmód) szimbóluma.

A helyiség hőmérséklet-alapjel beállított időprogram esetén is módosítható manuálisan. A helyiség módosított hőmérséklet-alapjele érvényben marad a következő beprogramozott kapcsolási időpontig.

5.3 Alapmenü

Az alapmenübe a „Menü” gomb rövid lenyomásával léphetünk. A következő menüpontokat lehet behívni:

Kijelző	Leírás
	A hét napja és a pontos idő beállítása
	A komfort hőmérsékletet legalább 0,5 °C-kal magasabbra kell állítani a csökkentett hőmérsékletnél.

Kijelző	Leírás
	A csökkentett hőmérséklet beállítása
	A „Nyitott ablak észlelése” funkció be- és kikapcsolása
	A Pro1, Pro2, Pro3, Pro4 időprogram kiválasztása vagy kikapcsolása
	Az „Adaptív indítás” funkció be- és kikapcsolása

Ha módosítani szeretné egy menüpont beállítását, akkor hívja be a megfelelő menüpontot a „+” és a „-” gombbal. Nyomja le az „OK” nyomógombot.

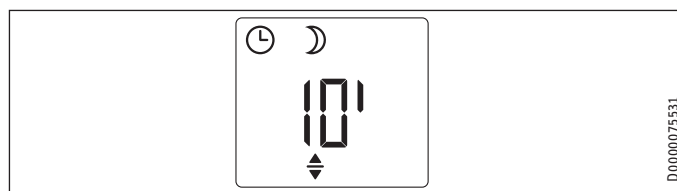
Amint megjelenik a „Szerkeszthető paraméter” szimbólum, módosítani lehet a menüpont beállítását a „+” és a „-” gombbal. A beállítások mentéséhez nyomja le az „OK” gombot.

Az alapmenüből való kilépéshez nyomja le a „Menü” gombot. Megjelenik a normál kijelző.

5.3.1 120 perces rövid idejű kapcsolóra

A 120 perces rövid időprogrammal meghatározott időre (max. 120 perc) bekapcsolható a „Komfort” üzemmód. Ebben az időszakban a készülék a beállított „Komfort” hőmérsékletnek megfelelően fűt. Ezután a készülék „Csökkentett” üzemmódban működik tovább.

Amennyiben a 120 perces rövid időprogramot kívánja használni, úgy válassza a Pro4 programot az alapmenüben.



A kijelző alapállapotában a beállított idő (percben) valamint a „Szerkeszthető paraméter” szimbólum látható. A „+” és a „-” gombokkal tetszőleges időtartam állítható be a 10...120 perc tartományban.

A rövid időprogram aktiválásához nyomja le az „OK” gombot. A készülék a beállított idő végéig „Komfort” üzemmódba kapcsolódik. Ez idő alatt a perc kijelzője villog.

A rövid időprogram leállításához 3 másodpercnél hosszabb ideig tartsa lenyomva az „OK” gombot.

A beállított idő leteltével a készülék automatikusan visszakapcsol „Csökkentett” üzemmódba.

5.4 Konfigurációs menü

Kijelző	Leírás
I1-I2	Tényleges értékek
Pro1-Pro3	Időprogramok
P1-P5	Paraméterek

A konfigurációs menüből lekérdezhetők a tényleges értékek, beállíthatók az időprogramok és a paraméterek.

A konfigurációs menübe a „Menü” gomb lenyomva tartásával léphetünk. Kb. 3 mp elteltével megjelenik az I1 tényleges érték.

A „+” és a „-” gombokkal átkapcsolhatunk az egyes tényleges értékek, időprogramok és paraméterek között.

A konfigurációs menüből való kilépéshez nyomja le a „Menü” gombot. Megjelenik a normál kijelző.

5.4.1 Tényleges értékek

A következő tényleges értékeket lehet behívni:

Kijelző	Leírás	Egység
I1	A helyiség-hőmérséklet tényleges értéke	[°C] [°F]
I2	A fűtés relatív időtartama (a P5 paraméter segítségével le lehet nullázni a számlálót).	[óra]



Megjegyzés

A fűtés relatív időtartamának (I2) számlálója teljes órában kifejezve azt az időtartamot számlálja, ameddig a készülék fűt. A készülék kikapcsolásakor a 60 percnél rövidebb fűtési fázisokat az nem regisztrálja.

5.4.2 Időprogramok

3 időprogram közül lehet választani. A Pro1 és a Pro2 időprogramokat gyárilag előzetesen konfigurálták. A Pro3 időprogramot az egyéni igényeknek megfelelően lehet beállítani.

Kijelző	Leírás
Pro1	„Naponta” időprogram - Ismétlődés: Hétfőtől vasárnapig
Pro2	„Munkanapokon” időprogram - Ismétlődés: Hétfőtől péntekig
Pro3	„Felhasználó által definiált” időprogram - 14 kényelmi időszak bezárólag tetszőlegesen konfigurálható.



Megjegyzés

Egy adott időprogram használatához azt ki kell választani az alapmenüben (lásd a „Beállítások/Alapmenü” című fejezetet).



Megjegyzés

Az időprogramok beállításakor ügyeljen a hét napja és a pontos idő szabályos beállítására.



Megjegyzés

Valamennyi időprogramra (Pro1, Pro2, Pro3) nézve érvényes a következő szabály:

Ha a befejezési időpont 23:59-nél későbbre esik, akkor az automatikusan a hét következő napjára kerül beállításra. A kényelmi időszak éjjelen keresztül tart; az a hét következő napján, a beállított befejezési időpontban fejeződik be.

Pro1 és Pro2 időprogramok

A Pro1 és Pro2 időprogramokkal a kényelmi üzemmód kezdési és befejezési időpontját lehet meghatározni. Ebben az időszakaszban a készülék a beállított kényelmi hőmérsékletre fűt fel. Ezen meghatározott időszakaszon kívül a készülék csökkentett üzemmódban működik. Ebből adódik egy kényelmi és egy csökkentett hőmérsékletű fázis, amelyek naponta (Pro1), illetve minden munkanapon (Pro2) ismétlődnek.

Gyárilag ezeket az időszakokat a következőképpen konfigurálták:

- 8:00 óra - 22:00 óra: Kényelmi üzemmód
- 22:00 óra - 08:00 óra: Csökkentett üzemmód



Megjegyzés

Ha aktiválták a Pro2 időprogramot, akkor a készülék hétvégén kizárólag csökkentett üzemmódban működik.

A Pro1 és a Pro2 időprogramot a következőképpen lehet az egyéni igényekhez igazítani:

- ▶ A konfigurációs menüben a „+” és a „-” gombokkal hívja be a kívánt időprogramot.
- ▶ Nyomja le az „OK” nyomógombot.
A kijelzőn látható a kényelmi üzemmód kezdési időpontja.
- ▶ A „+” és a „-” gombbal állítsa be a kívánt kezdési időpontot.
- ▶ Nyomja le az „OK” nyomógombot.
Megjelenik a kényelmi üzemmód befejezési időpontja.
- ▶ A „+” és a „-” gombbal állítsa be a kívánt befejezési időpontot.
- ▶ A beállított értékek mentéséhez nyomja le az „OK” gombot.

Pro3 időprogram

A Pro3 időprogrammal max. 14 külön kényelmi időszakot lehet meghatározni, amelyek hetenként ismétlődnek.

A Pro3 időprogramban a következőképpen lehet kényelmi időszakot konfigurálni:

- ▶ A konfigurációs menüben a „+” és a „-” gombbal hívja be a Pro3 időprogramot.
- ▶ Nyomja le az „OK” nyomógombot.
A kijelzőn „3---” látható.
- ▶ Nyomja le az „OK” nyomógombot.
Megjelenik a hét egy napja, illetve a hét napjainak csoportja.
- ▶ A „+” és a „-” gombokkal állítsa be a hét kívánt napját, illetve a hét napjainak megfelelő csoportját.
- ▶ Nyomja le az „OK” nyomógombot.
A kijelzőn látható a kényelmi üzemmód kezdési időpontja.

- ▶ A „+” és a „-” gombbal állítsa be a kívánt kezdési időpontot.
- ▶ Nyomja le az „OK” nyomógombot. Megjelenik a kényelmi üzemmód befejezési időpontja.
- ▶ A „+” és a „-” gombbal állítsa be a kívánt befejezési időpontot.
- ▶ Nyomja le az „OK” nyomógombot. A „3-01” kényelmi időszak konfigurálása befejeződött.
- ▶ További kényelmi időszak konfigurálásához a „+” és a „-” gombbal válassza a Pro3 időprogramot; a kijelzőn „3---” látható. Járjon el a fentiek szerint.



Megjegyzés

A beállított kényelmi időszakok gyári értékekre való visszaállításához válassza a P4 paramétert.

- ▶ Vegye figyelembe, hogy a P4 paraméter kiválasztásával az összes időprogram (Pro1, Pro2, Pro3) visszaáll a gyári program szerinti alaphelyzetre.

5.4.3 Paraméterek

A következő paramétereket lehet behívni:

Kijelző	Leírás	Opciók
P1	Helyiség-hőmérséklet-eltolás	± 3 °C ± 5 °F
P2	Időformátum	12 24 óra
P3	A hőmérséklet-kijelző mértékegysége	°C °F
P4	Időprogramok visszaállítása a gyári alapértékekre (Pro1, Pro2, Pro3).	be ki
P5	A fűtés relatív időtartamának visszaállítása	be ki

Ha módosítani kívánja egy paraméter értékét, akkor hívja be azt a „+” és a „-” gombbal. Nyomja le az „OK” nyomógombot.

Amint megjelenik a „Szerkeszthető paraméter” szimbólum, a „+” és a „-” gombbal módosítani lehet a paraméter értékét. A beállított érték mentéséhez nyomja le az „OK” gombot.

P1: Helyiség-hőmérséklet-eltolás

Ha nem egyenletes a hőmérséklet eloszlása a helyiségben, akkor eltérés adódhat az l1 kijelzett tényleges hőmérséklet és a helyiség mért hőmérséklete között. Az eltérés kiegyenlítése érdekében a P1 paraméter segítségével beállítható egy ± 3 °C helyiség-hőmérséklet-eltolás.

Példa: A készüléken az l1 = 21,0 °C érték látható. A helyiség mért hőmérséklete 20,0 °C. 1,0 °C-os különbség áll fenn.

- ▶ A különbség kiegyenlítéséhez állítson be P1 = -1,0 eltolási értéket.

P2: Időformátum

A P2 paraméter segítségével lehet megadni, hogy a pontos idő 12 vagy 24 órás formátumban jelenjen-e meg.

P3: A hőmérséklet-kijelző mértékegysége

A P3 paraméter segítségével lehet meghatározni, hogy a helyiség-hőmérséklet kijelzése Celsius fokban [°C] vagy Fahrenheit fokban [°F] történjen-e.

P4: Időprogramok visszaállítása

A P4 paraméter kiválasztásával az összes időprogram (Pro1, Pro2, Pro3) visszaáll a gyári program szerinti alapértékekre.

P5: A fűtés relatív időtartamának visszaállítása

A P5 paraméter aktiválásával a fűtés relatív időtartamának (I2) számlálóját nullázhatjuk le.

6. Tisztítás, ápolás és karbantartás

A készülék nem tartalmaz felhasználó által karbantartandó alkatrészeket.



Anyagi kár

- Ne permetezzen tisztító aeroszolt a légrésekbe.
- Vigyázzon, nehogy nedvesség kerüljön a készülékbe.
- Amennyiben a készülék házon halvány barnás elszíneződések jelennek meg, úgy azokat nedves ronggyal törölje le.
- A készüléket lehűlt állapotban tisztítsa, szokványos tisztítószerekkel. Kerülje a súroló és maró hatású szereket.

7. Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Elhárítás
A helyiség nem melegszik fel kellőképpen. A készülék nem melegszik fel.	A hőmérséklet túl alacsonyra van beállítva. Nincs áramellátás.	Ellenőrizze a beállított helyiség-hőmérsékletet. Szükség esetén állítsa utána az értéket. Ellenőrizze a hálózati kapcsoló beállítását, a FI védőkapcsolót és a házi vezetékrendszerben lévő biztosítékot.
A helyiség nem melegszik fel kellőképpen, bár a készülék felforrósodik.	Túlmelegedés. A biztonsági hőmérsékletkorlátozó korlátozza a fűtőteljesítményt.	Szüntesse meg a kiváltó okot (a levegő beszívó- vagy kifúvónyílásainak szennyeződése vagy letakarása). Vegye figyelembe a minimális távolságokat!
A helyiség túlságosan felfelemelegszik.	A helyiség hőigénye nagyobb a készülék teljesítményénél. A hőmérséklet a készüléken túl magas értékre van beállítva.	Szüntesse meg a hővesztéseket (csukja be az ablakokat és az ajtókat. Kerülje a hosszán tartó szellőztetést).
A „Nyitott ablak észlelése” funkció nem reagál.	Szellőztetés hatására a készülék nem érzékel jelentős hőmérséklet-csökkenést. (A „Nyitott ablak észlelése” funkció működésének előfeltétele az előzetesen beállított egyenletes helyiség-hőmérséklet).	Ellenőrizze a beállított helyiség-hőmérsékletet. Szükség esetén állítsa utána az értéket. A készülék beállításait követően várjon egy ideig, amíg a helyiség hőmérséklete teljesen nem stabilizálódik.
	Nem aktiválták a „Nyitott ablak észlelése” funkciót.	Távolítsa el a légcserét akadályozó tárgyakat a készülék körül. A szellőztetés időtartamára kézzel kapcsolja a készüléket készületi üzemmódba. Az alapmenüben kapcsolja be a „Nyitott ablak észlelése” funkciót.

Probléma	Ok	Elhárítás
Az „Adaptív indítás” nem a kívánalmak szerint működik.	A funkció csak aktív idő-program esetén működik. A helyiség hőmérséklete erősen ingadozik, illetve a készülék tanulási folyamata még nem fejeződött be.	Az optimális fűtési komfort biztosításához használjon időprogramokat. Várjon néhány napig, amíg a készülék működése nem stabilizálódik.
Nem aktiválták az „Adaptív indítás” funkciót.	Az alapmenüben kapcsolja be az „Adaptív indítás” funkciót.	
A kijelzőn „Err” vagy „E...” látható.	A készülék belső hibát észlelt.	Forduljon szakemberhez.

Ha az okokat nem tudja elhárítani, akkor hívjon szakszerelőt. A jobb és gyorsabb segítség érdekében adja meg a típustáblán felüntetett gyári számot (000000-0000-000000).

TELEPÍTÉS

8. Biztonság

A készülék telepítését, üzembe helyezését, illetve karbantartását és javítását csak szakszerelő végezheti.

8.1 Általános biztonsági tudnivalók

A kifogástalan működést és üzembiztonságot csak abban az esetben garantáljuk, ha a készülékhez az ajánlott tartozékokat és pótalkatrészeket használják.



VIGYÁZAT Égési sérülés

- A készüléket kizárólag függőleges, legalább 85 °C-ig hőálló falra szerelje fel.
- Tartsa be kötelező minimális távolságot a környező tárgyak felületétől.



Anyagi kár

- Csatlakozóaljzatba való bekötéskor ügyeljen arra, hogy a készülék felszerelését követően a csatlakozóaljzat könnyen hozzáférhető legyen.
- A készüléket ne szerelje közvetlenül fali csatlakozóaljzat alá.
- Ügyeljen arra, hogy a bekötőkábel ne érjen hozzá a készülék részeihez.

8.2 Előírások, szabványok és rendelkezések



Megjegyzés

Tartson be minden nemzeti és helyi előírást, illetve rendeletet.

9. A készülék leírása

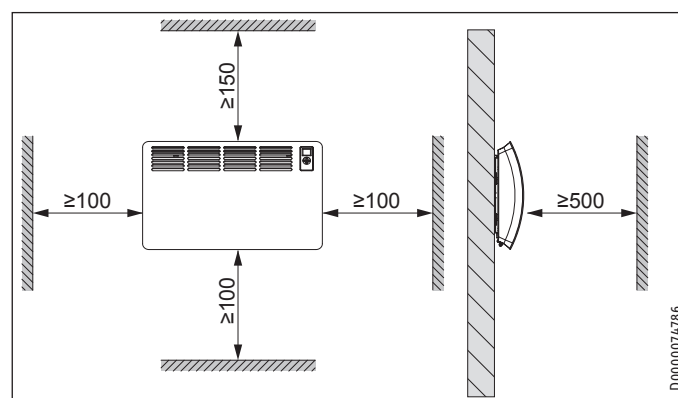
9.1 Szállítási terjedelem

A készülékkel szállított tartozékok:

- Fali tartó (a készüléken beakasztva)

10. Szerelés

10.1 Minimális távolságok



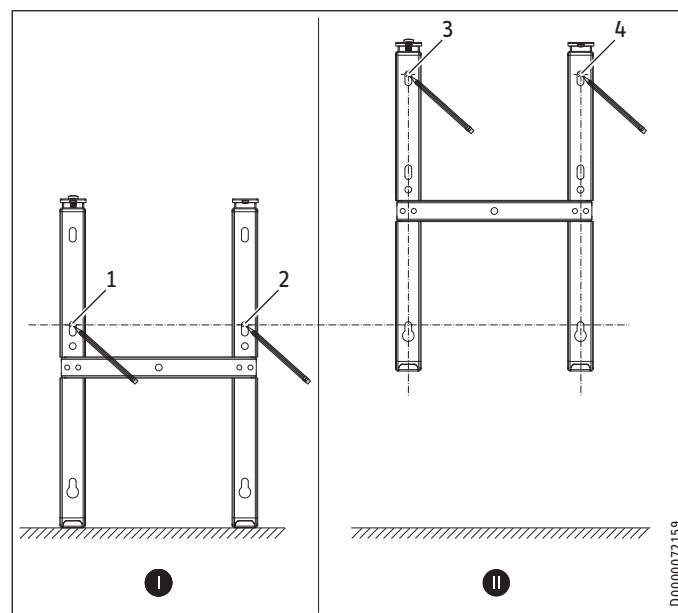
10.2 A fali tartó felszerelése

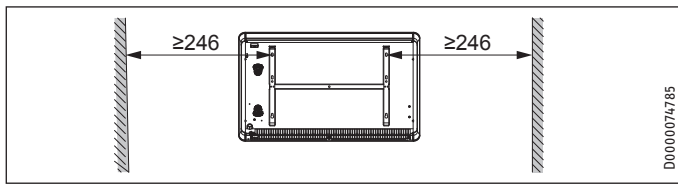
A készüléket falra kell szerelni a készletben található fali tartó segítségével. A készüléket csak vízszintesen szabad felszerelni.



Megjegyzés

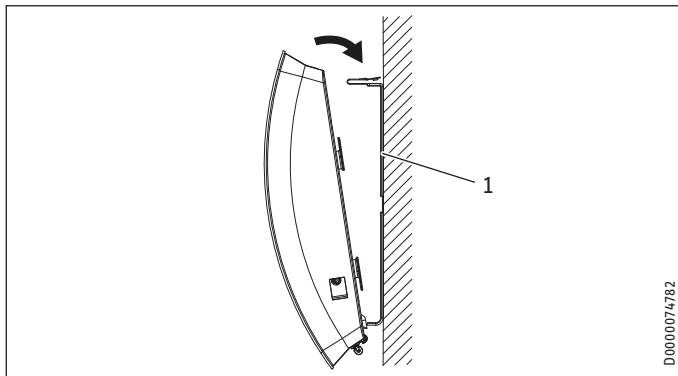
- A fali tartó sablonként is használható a falra rögzítéshez. Ez biztosítja a padlótól szükséges távolságot.
- Egyetlen vagy ferde padló esetén használjon víz-mértéket.



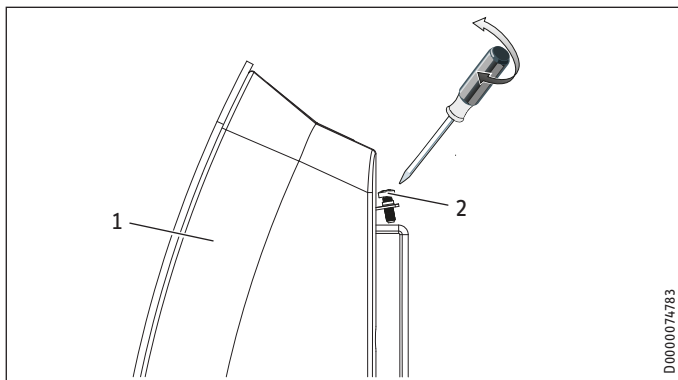


- ▶ Akassza ki a fali tartót a készülékből.
- ▶ Állítsa a központosan beigazított fali tartót függőlegesen a földre. Jelölje meg az 1-es és 2-es furatot.
- ▶ Emelje fel a fali tartót úgy, hogy annak alsó furatai fedésben legyenek a falra az imént felvitt jelölésekkel.
- ▶ Jelölje meg a 3-as és 4-es furatot a falon.
- ▶ Fúrja ki a lyukakat a 4 jelölésnél.
- ▶ Rögzítse a fali tartót a megfelelő rögzítőanyagokkal (csavarok, dübelek). A függőleges hosszúkás lyukakkal kiegyenlítheti a rögzítőfuratok jelölési pontatlanságait.

10.3 A készülék felszerelése



- 1 Fali tartó
- ▶ Akassza a készüléket a hátfalában található tartóhornyokkal a fali tartó alsó föléire.
 - ▶ Állítsa a készüléket függőleges helyzetbe.
 - ▶ A rögzítéshez nyomja a készüléket a felerősítésre szolgáló fal irányába, amíg az hallhatóan be nem kattant a fali tartó két felső rugójába.



- 1 Készülék
2 Biztonsítósavar
- ▶ A falról történő véletlenszerű lekasztás megakadályozásához rögzítse a készüléket a készletben található biztosítósavarral a fali tartó bal vagy jobb oldalán.

10.4 A készülék leszerelése

- ▶ Ha lazítsa meg és vegye ki a biztosítósavart a fali tartóból.
- ▶ Lazítsa meg a készüléket, a fali tartón felül felszerelt rugókat lefelé nyomva.
- ▶ Billentse a készüléket előre és emelje le azt a fali tartó alsó föléiről.

10.5 Elektromos csatlakoztatás



FIGYELMEZTETÉS Áramütés

- Minden villamos bekötési és szerelési munkát a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végezni.
- Tilos a készüléket fix elektromos bekötéssel csatlakoztatni.



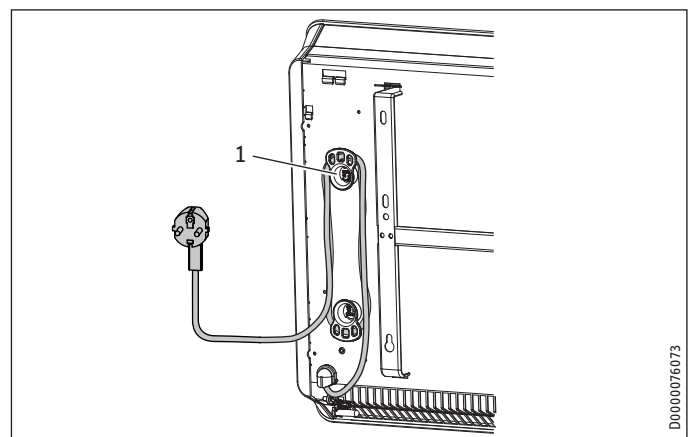
Anyagi kár

- Vegye figyelembe a típustábla adatait. A rendelkezésre álló tápfeszültségnek meg kell egyeznie a hálózati feszültséggel.
- Ügyeljen arra, hogy a kiépített elektromos rendszer megfelelő vezeték-keresztmetszettel rendelkezzen.

A készüléket működésre kész állapotban szállítjuk le. Az elektromos csatlakoztatás a következő módokon megengedett:

	CON 10-30 Premium
Csatlakoztatás szabadon hozzáférhető földelt konnektorba megfelelő csatlakozódugóval	X
Fix bekötés védővezetékes csatlakozódobozba	X

10.5.1 Csatlakoztatás védőföldeléses dugaszolóaljzatba



- 1 Tartó a hálózati csatlakozókábel számára



Anyagi kár

- A hálózati csatlakozókábelt nem szabad beszorítani a készülék hátlapja és a fal közé.
 - ▶ A fölösleges kábelt tekerje fel a készülék hátulján található kábeltartóra.

- ▶ Csatlakoztassa a készülék hálózati csatlakozódugóját megfelelő védőföldeléses aljzatba.

TELEPÍTÉS

Beüzemelés

10.5.2 Fix bekötés csatlakozódobozba



FIGYELMEZTETÉS Áramütés
Fix hálózati bekötés esetén biztosítani kell, hogy a készülék minden pólusát legalább 3 mm-es elválasztótávolsággal lehessen leválasztani.



Anyagi kár

- Rövidítse meg a hálózati tápkábelt úgy, hogy az közvetlenül elérje a csatlakozódobozt.
- A hálózati tápkábel megrövidítésénél ügyeljen arra, hogy a készüléket a falról probléma nélkül le lehessen venni.

- ▶ A csatlakozódugó levágásával rövidítse meg a hálózati tápkábelt.
- ▶ Kösse be a hálózati tápkábelt megfelelő csatlakozódobozba.

11. Beüzemelés

A készülék üzemkész, amint rögzítették a felszerelésre előírányzott falon és elektromoson bekötötték azt.

- ▶ Húzza le a védőfóliát a kezelőegységről.

12. Hibaelhárítás

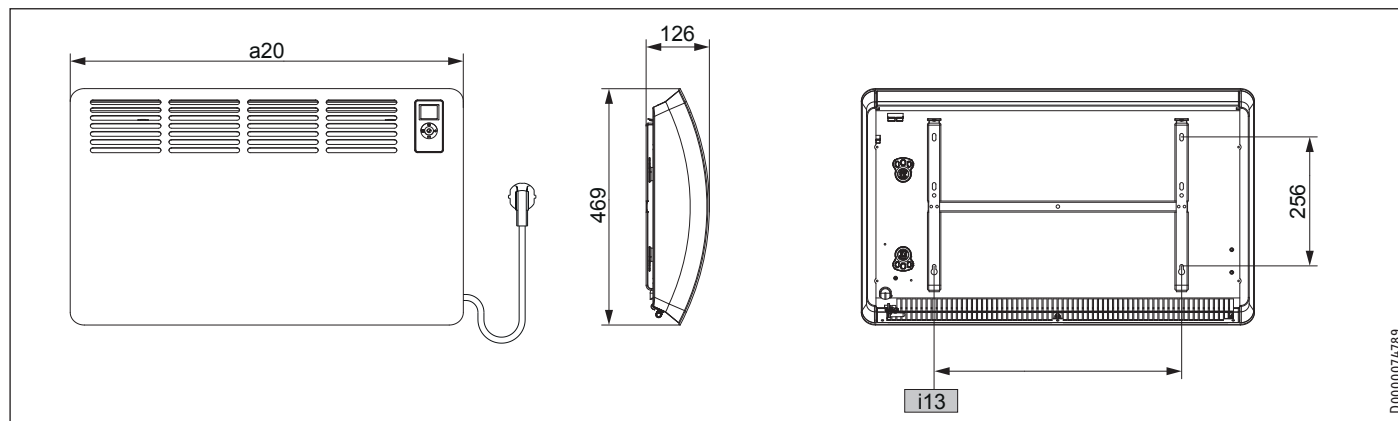
A hálózati tápkábelt – annak meghibásodása esetén – csak a gyártó által jóváhagyott szakember cserélheti ki eredeti alkatrész felhasználásával.

13. A készülék átadása

Mutassa be a felhasználónak a készülék funkcióit. Külön hívja fel a figyelmét a biztonsági szempontokra. Adja át a felhasználónak a kezelési és telepítési útmutatót.

14. Műszaki adatok

14.1 Méretek és csatlakozók



			CON 10 Premium	CON 15 Premium	CON 20 Premium	CON 30 Premium	
a20	Készülék	Szélesség	mm	470	625	780	1090
i13	Fali tartó	Vízszintes lyuktávolság	mm	179	335	491	803

TELEPÍTÉS

Műszaki adatok

14.2 Energiafogyasztási adatok

A termékadatok teljesítik az energiát fogyasztó termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó uniós előírásokat.

		CON 10 Premium 237831	CON 15 Premium 237832	CON 20 Premium 237833	CON 30 Premium 237834
Gyártó		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Hőteljesítmény					
Névleges hőteljesítmény P_{nom}	kW	1,0	1,5	2,0	3,0
Minimális hőteljesítmény (irányadó érték) P_{min}	kW	1,0	1,5	2,0	3,0
Maximális folyamatos hőteljesítmény $P_{max,c}$	kW	1,0	1,5	2,0	3,0
Segédáram-fogyasztás					
Névleges hőteljesítménynél e_{lmax}	kW	0,000	0,000	0,000	0,000
Minimális hőteljesítménynél e_{lmin}	kW	0,000	0,000	0,000	0,000
Készenléti állapotban e_{lSB}	kW	0,000	0,000	0,000	0,000
A hőteljesítmény jellege/helyiség hőmérséklet-ellenőrzés					
Egyfokozatú hőteljesítmény, nincs helyiség hőmérséklet-ellenőrzés		-	-	-	-
Kettő vagy több manuálisan beállítható fokozat, nincs helyiség hőmérséklet-ellenőrzés		-	-	-	-
Helyiség hőmérséklet-ellenőrzés mechanikus hőfokszabályozóval		-	-	-	-
Elektronikus helyiség hőmérséklet-ellenőrzéssel		-	-	-	-
Elektronikus helyiség hőmérséklet-ellenőrzés és napszak szerinti szabályozás		-	-	-	-
Elektronikus helyiség hőmérséklet-ellenőrzés és a hét napjai szerinti szabályozás		x	x	x	x
Egyéb szabályozási lehetőségek					
Helyiség hőmérséklet-ellenőrzés jelenlét-észleléssel		-	-	-	-
Helyiség hőmérséklet-ellenőrzés nyitott ablak észlelésével		x	x	x	x
Távűködtetési lehetőséggel		-	-	-	-
A fűtés kezdetének adaptív szabályozásával		x	x	x	x
Üzemidő-korlátozással		-	-	-	-
Sugárzáshőmérővel		-	-	-	-

14.3 Adattábla

		CON 10 Premium 237831	CON 15 Premium 237832	CON 20 Premium 237833	CON 30 Premium 237834
Elektromos adatok					
Csatlakozási teljesítmény	kW	1,0	1,5	2,0	3,0
Hálózati csatlakoztatás		1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V
Méretetek					
Magasság	mm	469	469	469	469
Szélesség	mm	470	625	780	1090
Mélység	mm	126	126	126	126
Súlyadatok					
Súly	kg	4,95	7,40	9,85	14,75
Kivitel változatok					
Fagyvédelmi állás	°C	7	7	7	7
Kivitel		Fali készülék	Fali készülék	Fali készülék	Fali készülék
Védettség (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24
Védettség osztály		I	I	I	I
Szín		alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér
Értékek					
Beállítási tartomány	°C	5-30	5-30	5-30	5-30

Garancia

A Németországon kívül vásárolt készülékekre nem érvényesek cégünk németországi vállalatának garanciális feltételei. Az olyan országokban, amelyekben termékeinket egy leányvállalatunk terjeszti, a garanciát elsősorban a leányvállalatunk biztosítja. Garancia csak akkor nyújtható, ha az adott leányvállalat kiadta saját garanciális feltételeit. Azon felül semmilyen garanciát nem nyújtunk.

Az olyan készülékekre nem tudunk garanciát biztosítani, amelyek olyan országokban vásároltak meg, amelyekben nincs leányvállalatunk. Ezek a rendelkezések nem érintik az importőr által biztosított esetleges garanciát.

Környezetvédelem és újrahaznosítás

Kérjük, segítsen a környezet védelmében. Használat után az anyagokat a helyi hatósági előírások szerint kell hulladékba juttatni.

Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf

Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de

Kundendienst

Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de

Ersatzteilverkauf

Tel. 05531 702-120 | Fax 05531 702-95335 | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
6 Prohasky Street | Port Melbourne VIC 3207
Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9645-4366
info@stiebel.com.au
www.stiebel.com.au

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Gewerbegebiet Neubau-Nord
Margaritenstraße 4 A | 4063 Hörsching
Tel. 07221 74600-0 | Fax 07221 74600-42
info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12
info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

China

STIEBEL ELTRON (Guangzhou) Electric
Appliance Co., Ltd.
Rm 102, F1, Yingbin-Yihao Mansion, No. 1
Yingbin Road
Panyu District | 511431 Guangzhou
Tel. 020 39162209 | Fax 020 39162203
info@stiebeleltron.cn
www.stiebeleltron.cn

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
K Hájem 946 | 155 00 Praha 5 - Stodůlky
Tel. 251116-111 | Fax 235512-122
info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Finland

STIEBEL ELTRON OY
Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä
Tel. 020 720-9988
info@stiebel-eltron.fi
www.stiebel-eltron.fi

France

STIEBEL ELTRON SAS
7-9, rue des Selliers
B.P 85107 | 57073 Metz-Cédex 3
Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26
info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2 | 2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan

NIHON STIEBEL Co. Ltd.
Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F
66-2 Horikawa-Cho
Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki
Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210
info@nihonstiebel.co.jp
www.nihonstiebel.co.jp

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36 | 5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141
info@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29
biuro@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2 | 129343 Moscow
Tel. 0495 7753889 | Fax 0495 7753887
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Slovakia

TATRAMAT - ohrievače vody s.r.o.
Hlavná 1 | 058 01 Poprad
Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148
info@stiebel-eltron.sk
www.stiebel-eltron.sk

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8 | 5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500 | Fax 056 4640-501
info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand

STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-Jik
Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya
Tel. 035 220088 | Fax 035 221188
info@stiebeleltronasia.com
www.stiebeleltronasia.com

United Kingdom and Ireland

STIEBEL ELTRON UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road | CH62 3RP Bromborough
Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913
info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

United States of America

STIEBEL ELTRON, Inc.
17 West Street | 01088 West Hatfield MA
Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com

STIEBEL ELTRON



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené! Stand 9147